

MANUAL DEL PROPIETARIO

YZ85LW (W) '07

5PA-F8199-S2

YZ125(W)/W1'07

1C3-F8199-S2

YZ250(W)/W1'07

1P8-F8199-S2

YZ85LW (W) - YZ125 (W)/W1 - YZ250 (W)/W1
MANUAL DE PROPIETARIO
© 2006, Propiedad de Yamaha
Motor España, S.A.
Primera edición, Agosto 2006
Reservados todos los derechos.
Queda expresamente prohibida la reproducción o uso no autorizado, sin el permiso escrito de Yamaha Motor España ,S.A.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN

Enhorabuena por haber adquirido una Yamaha YZ. Este modelo es la culminación de la amplia experiencia de Yamaha en la producción de veloces motocicletas de competición . Representa el alto grado de profesionalidad y confianza que han hecho de Yamaha un líder.

Este manual explica procedimientos, inspección, mantenimiento básico y puesta a punto de su motocicleta . Si tiene cualquier duda sobre éste manual o sobre su motocicleta, por favor, acuda a su concesionario Yamaha.

NOTA:

Yamaha, contínuamente busca avances en el diseño y calidad de sus productos. Es por ello que, mientras este manual contiene la información mas actual disponible para estos modelos a la hora de su impresión, pueden haber pequeñas discrepancias entre su vehículo y este manual. Si tiene cualquier duda concerniente a este manual, por favor consulte con su concesionario Yamaha.

⚠ ADVERTENCIA:

POR FAVOR LEA ESTE MANUAL COMPLETA Y ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR ESTA MOTOCICLETA. NO UTILIZARLA HASTA QUE HAYA CONSEGUIDO TENER UN CONOCIMIENTO SATISFACTORIO DE LOS MANDOS, CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO Y HAYA SIDO PREPARADO EN LAS TÉCNICAS SEGURAS Y APROPIADAS PARA PILOTAR ESTA MOTOCICLETA. LAS REVISIONES CONSTANTES Y EL SEGUIMIENTO DE LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO, UNIDO A UNA BUENA TÉCNICA DE CONDUCCIÓN, LE PERMITIRÁ DISFRUTAR CON SEGURIDAD DE LAS PRESTACIONES Y FIABILIDAD DE ESTA MOTOCICLETA.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

ESTA MOTOCICLETA ESTÁ ESTRICTAMENTE DISEÑADA PARA LA COMPETICIÓN, SOLO EN CIRCUITOS CERRADOS. Es ilegal conducir esta motocicleta por cualquier calle, carretera o autopista. También puede ser ilegal por caminos públicos. Por favor cerciorarse sobre las normativas locales antes de conducirla.

⚠ INFORMACIÓN PARA SU SEGURIDAD

1. **ESTA MOTOCICLETA SOLO DEBE CONDUCIRLA UN PILOTO EXPERIMENTADO.**
   No intentar conducirla a la máxima potencia hasta que se haya familiarizado con sus prestaciones.
2. **ESTA MOTOCICLETA ESTÁ DISEÑADA PARA SER CONDUCIDA SOLAMENTE POR EL PILOTO.**
   No transportar a nadie en esta motocicleta.
3. **UTILIZAR SIEMPRE EQUIPO PROTECTOR.**
   Cuando conduzca esta motocicleta, utilizar siempre un casco homologado con mascarilla o protector facial. Llevar el equipo colocado adecuadamente para que no exista el riesgo de engancharse con alguno de los mandos o las piezas móviles de la motocicleta.
4. **MANTENER SIEMPRE LA MOTOCICLETA EN PERFECTO ESTADO DE FUNCIONAMIENTO.**
   La motocicleta debe mantenerse en perfecto estado por su seguridad y confianza. Realizar siempre las operaciones de control antes del funcionamiento, indicadas en este manual. Reparar cualquier problema mecánico antes de conducir la motocicleta puede evitar un accidente.
5. **LA GASOLINA ES ALTAMENTE INFLAMABLE.**
   Apagar siempre el motor cuando se vaya a llenar el depósito. Tener cuidado en no salpicar con gasolina el motor o el tubo de escape. Nunca rellenar el depósito en las proximidades de una llama o mientras fuma.

6. **LA GASOLINA PUEDE DAÑARLE.**
   Si llegara a tragar gasolina, oler sus vapores o que entrara en contacto con sus ojos, llamar a un médico inmediatamente. Si la gasolina salpicara su piel o sus ropas, lavar inmediatamente con agua y jabón y cambiar la ropa.
7. **UTILIZAR LA MOTOCICLETA SOLAMENTE EN ÁREAS SUFICIENTEMENTE VENTILADAS.**
   No arrancar nunca el motor o dejarlo en marcha durante un largo periodo de tiempo en un área cerrada. Los gases del escape son venenosos. Estos gases contienen monóxido de carbono, que es inodoro e incoloro. El monóxido de carbono es un gas peligroso que puede producir inconsciencia o puede ser letal.
8. **PARAR LA MOTOCICLETA CUIDADOSAMENTE , APAGAR EL MOTOR**
   Apagar siempre el motor si va a dejar la motocicleta. No parar la motocicleta en un terreno blando o en una pendiente puesto que podría caerse.
9. **EL MOTOR, TUBO DE ESCAPE, SILENCIOSO Y DEPÓSITO DE ACEITE PUEDEN ESTAR MUY CALIENTES DESPUÉS DE HABER ESTADO EN FUNCIONAMIENTO. Ir con mucho cuidado en no tocar estas partes o dejar que alguna prenda de ropa las toque durante la inspección o reparación.**
10. **ATAR DE FORMA SEGURA LA MOTOCICLETA ANTES DE TRANSPORTARLA.**
    Asegurarse que la moto está atada de forma segura en posición vertical y con el grifo de combustible en posición “OFF” cuando vaya a ser transportada en otro vehículo. Si no fuera así, la gasolina podría salirse del carburador o del depósito.

AL NUEVO PROPIETARIO

Este manual le proporcionará un buen entendimiento básico de sus características, funcionamiento y los puntos de mantenimiento e inspección de esta motocicleta. Por favor lea atenta y cuidadosamente este manual antes de conducir su nueva motocicleta. Si tiene alguna duda respecto al funcionamiento o mantenimiento de su motocicleta, por favor consultar a su concesionario Yamaha.

NOTA:

Este manual debe considerarse como una pieza permanente de su motocicleta y debería permanecer con ella aún después de ser vendida.

⚠ ADVERTENCIA:

Algunos datos de este manual podrían quedar desfasados debido a las mejoras que se realizaran en un futuro. Si tuviera alguna duda respecto al manual o a su motocicleta, por favor, consulte a su concesionario Yamaha.

PESOS DE LAS MOTOCICLETAS F.I.M.

Pesos de las motocicletas sin combustible
Los pesos mínimos para las motocicletas de motocross son:

Para la clase 125cc ....mínimo 88kg. (194lb.)
Para la clase 250cc ....mínimo 98kg. (216lb.)
Para la clase 500cc ....mínimo 102kg. (225lb.)

En el caso que modifique su motocicleta, tenga en cuenta estos límites de peso.

COMO UTILIZAR ESTE MANUAL

INFORMACIÓN PARTICULARMENTE IMPORTANTE


El símbolo de alerta indica ATENCIÓN ESTÉ ALERTA ! ESTÁ EN JUEGO SU SEGURIDAD.!

ADVERTENCIA

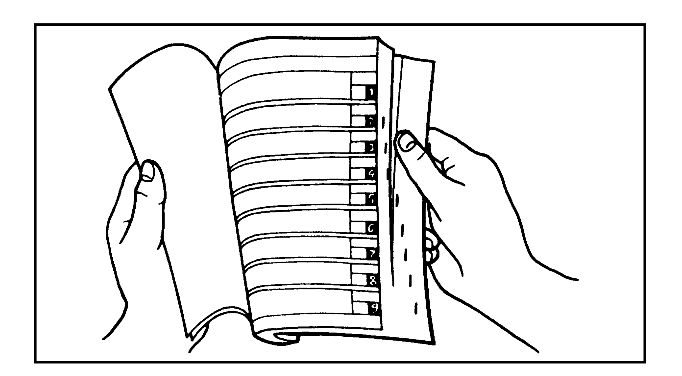
Las advertencias indican procedimientos especiales que hay que seguir para evitar posibles lesiones al usuario de la motocicleta o a las personas que la inspeccionen o reparen.

ATENCIÓN

La palabra atención indica procedimientos especiales que hay que seguir para evitar causar daños a la motocicleta.

NOTA

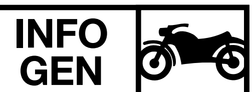
Las notas proporcionan información clave para facilitar o aclarar procedimientos.



COMO ENCONTRAR LA PÁGINA PRECISA

1. Este manual está formado por siete capítulos:
   ”INFORMACIÓN GENERAL”
   “ESPECIFICACIONES”
   ”INSPECCIONES Y AJUSTES NORMALES”
   “MOTOR”
   “CHASIS”
   “ELÉCTRICO”
   “PUESTA A PUNTO”.

2. La tabla de contenidos está localizada al principio de este manual. Mirar la distribución general del libro antes de proceder a buscar el capítulo y el dato.
   Abrir el libro por el lado, como se indica, para encontrar la marca del capítulo del extremo de la página y luego dirigirse a la página donde se encuentra el dato y la descripción que se precisa.



INFORMACIÓN GENERAL

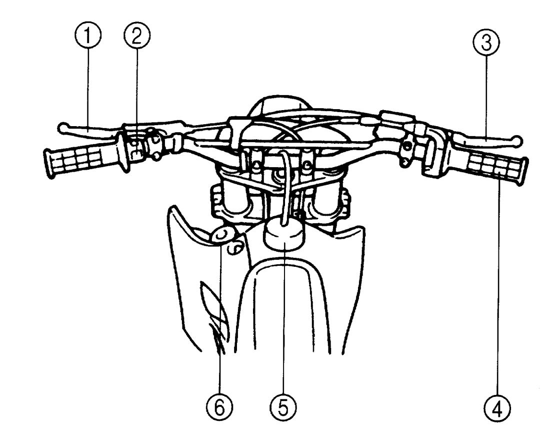
YZ85/LW (W)

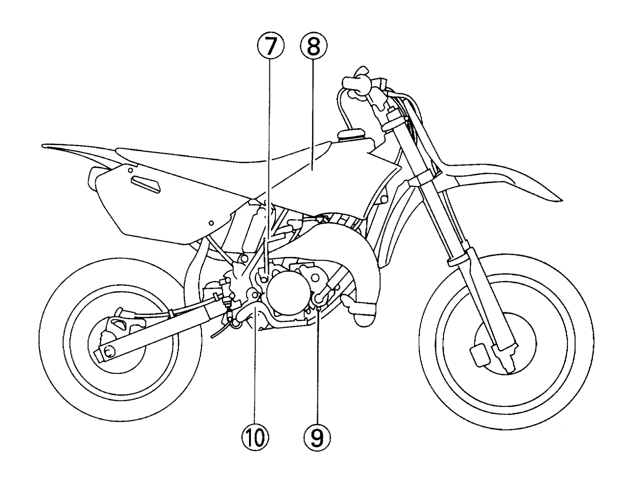
DESCRIPCIÓN

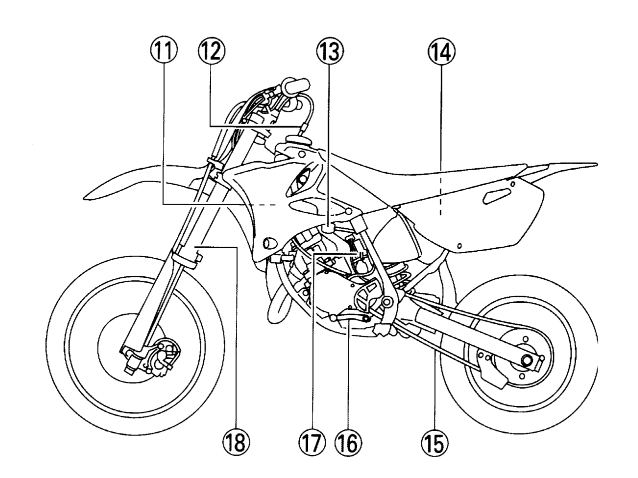
① Maneta de embrague
② Botón de paro motor “ENGINE STOP”
③ Maneta de freno delantero
④ Puño acelerador
⑤ Tapón del depósito de combustible
⑥ Tapón radiador
⑦ Palanca de arranque
⑧ Depósito de combustible
⑨ Tornillo drenaje refrigerante
⑩ Palanca de freno trasero
⑪ Radiador
⑫ Válvula respiradero
⑬ Grifo de gasolina
⑭ Filtro de aire
⑮ Cadena de transmisión
⑯ Palanca de cambio
⑰ Tirador del estárter
⑱ Horquilla delantera

NOTA:

- La motocicleta que usted ha adquirido puede variar ligeramente de la que se muestra a continuación
- El diseño y las especificaciones pueden cambiarse sin previo aviso.







INFORMACIÓN GENERAL

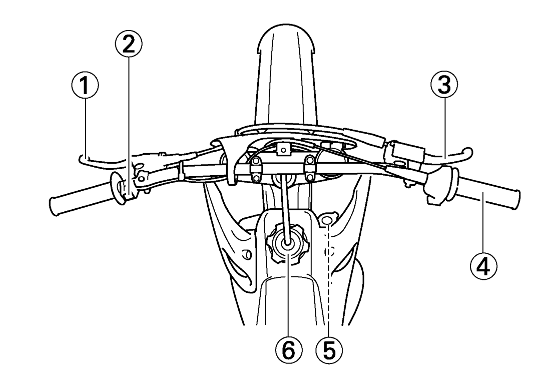
YZ125(W)/W1-YZ250(W)/W1

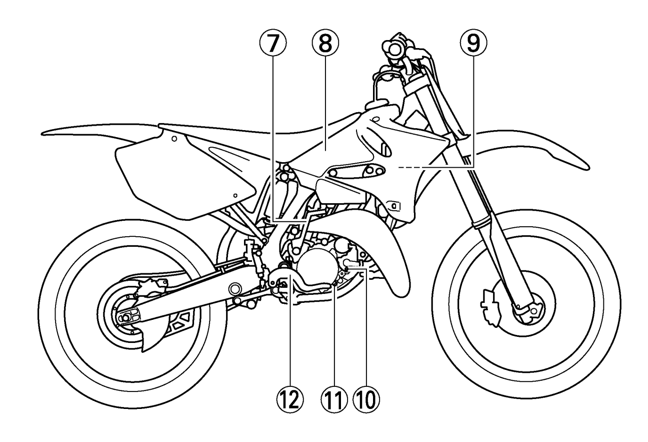
DESCRIPCIÓN

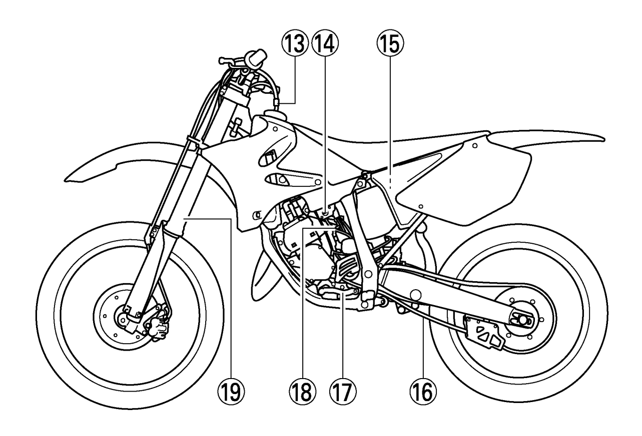
① Maneta de embrague
② Botón de paro motor “ENGINE STOP”
③ Maneta de freno delantero
④ Puño acelerador
⑤ Tapón radiador
⑥ Tapón del depósito de combustible
⑦ Palanca de arranque
⑧ Depósito de combustible
⑨ Radiador
⑩ Tornillo drenaje radiador
⑪ Tornillo de control del nivel de aceite de la caja de cambio
⑫ Palanca de freno trasero
⑬ Válvula respiradero
⑭ Grifo de gasolina
⑮ Filtro de aire
⑯ Cadena de transmisión
⑰ Palanca de cambio
⑱ Tirador del estárter
⑲ Horquilla delantera

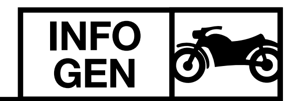
NOTA:

- La motocicleta que usted ha adquirido puede variar ligeramente de la que se muestra a continuación
- El diseño y las especificaciones pueden cambiarse sin previo aviso.







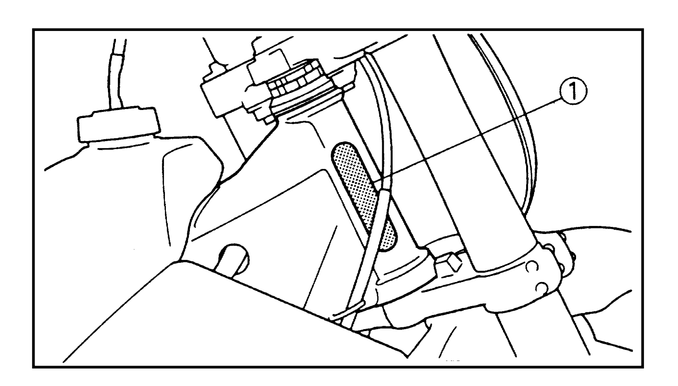


IDENTIFICACIÓN DE LA MOTOCICLETA

Hay dos motivos significativos para conocer el número de serie de su motocicleta:

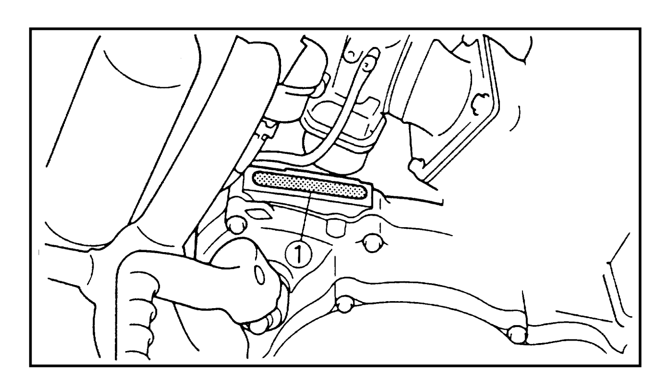
1. Cuando necesite pedir recambios, en este caso puede dar el número a su concesionario Yamaha para identificar el modelo que Ud. posee.

2. Si le robaran la motocicleta, las autoridades necesitarán este número para localizar e identificar su motocicleta.



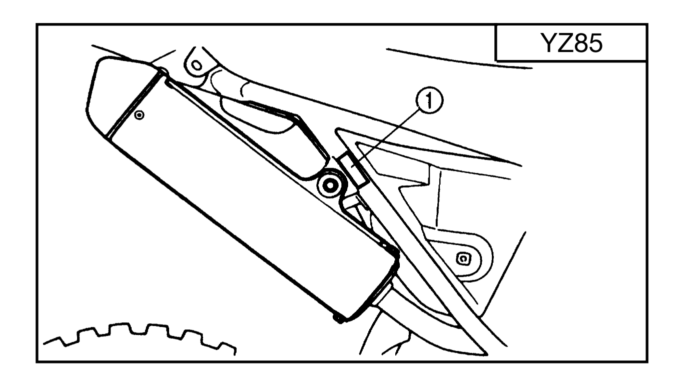
NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

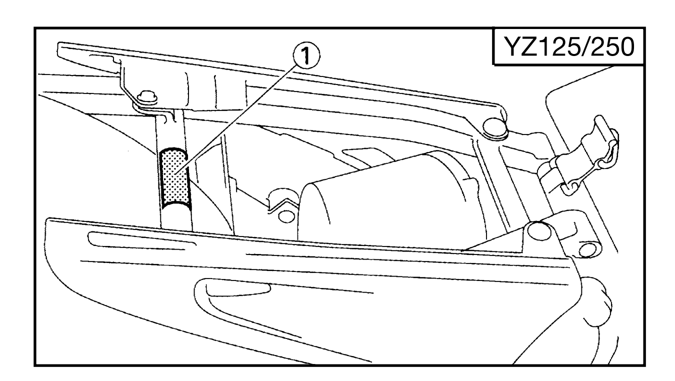
El número de identificación del vehículo ① va estampado en el lado derecho de la columna de la dirección.



NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR

El número de serie del motor ① va estampado en la parte superior del lateral derecho del motor.



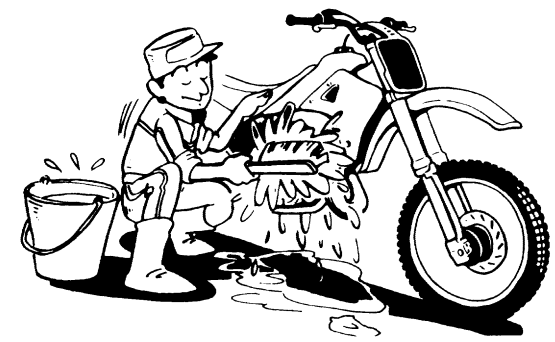
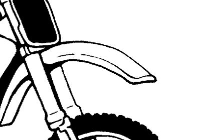


ETIQUETA DEL MODELO

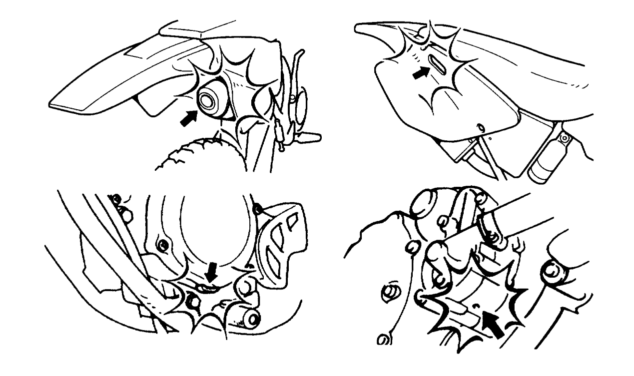
La etiqueta del modelo ① está fijada en el bastidor debajo del sillín. Esta información le será útil para pedir piezas de recambio.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

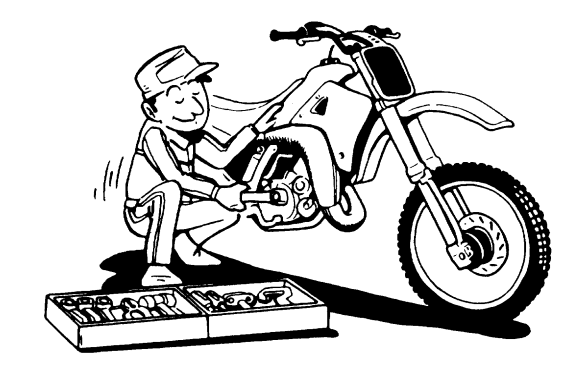
PROCEDIMIENTOS DE PREPARACIÓN PARA LA EXTRACCIÓN Y EL DESMONTAJE

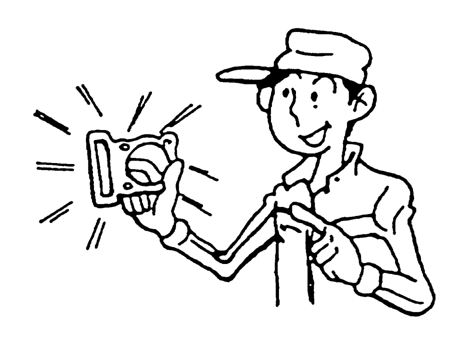
1. Limpiar la suciedad el polvo, barro y materias extrañas antes de la extracción y el desmontaje.
   Cuando lave la moto con agua a presión, cubra las partes siguientes:
   - Silencioso
   - Entrada filtro de aire
   - Orificio alojado debajo de la tapa del cárter
   - Orificio alojado debajo de la bomba de agua
   - Tubos de ventilación

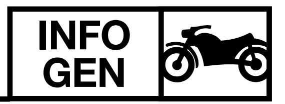


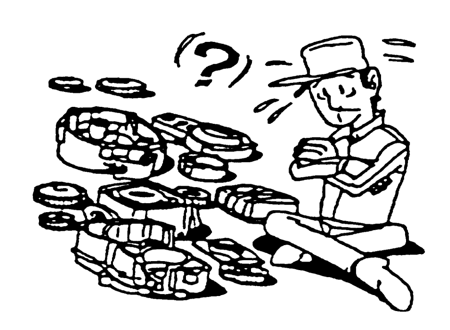
2. Emplear las herramientas y el equipo de limpieza apropiados. Ver sección ÚTILES ESPECIALES



3. Durante el desmontaje de la motocicleta, mantener siempre todas las piezas juntas. Esto incluye engranajes, cilindros, pistones y otras piezas que deben ir emparejadas por el desgaste normal. Estas deben siempre reutilizarse o bien cambiarse a la vez.







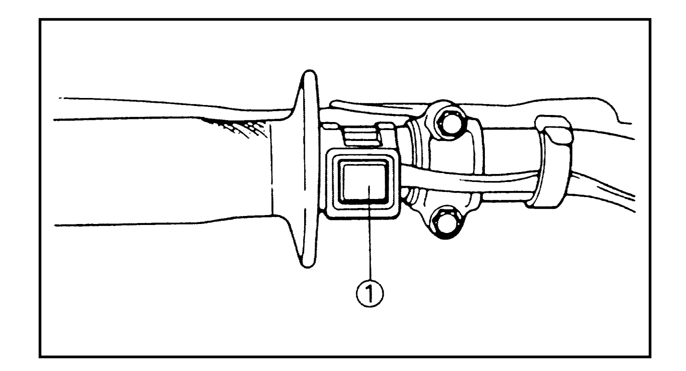
4. Durante el desmontaje de la motocicleta, limpiar todas las piezas y colocarlas en cubetas siguiendo el orden del desmontaje. Esto acelerará el proceso de montaje y permitirá una correcta instalación de todos los componentes.

5. Mantener todas las piezas fuera del alcance de las fuentes de calor.

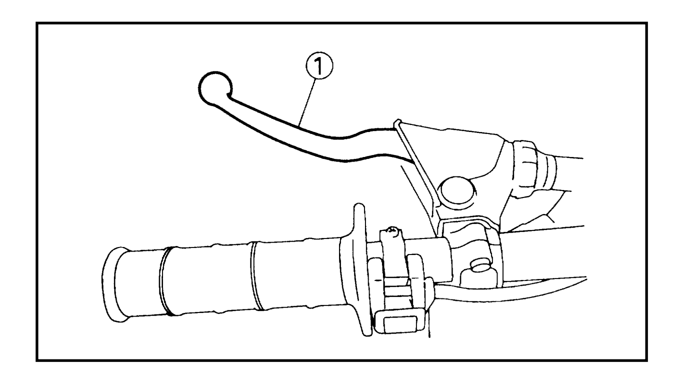
PIEZAS DE RECAMBIO

1. Usar solo piezas de recambio originales Yamaha. Usar grasa y aceite recomendado por Yamaha en todos los trabajos de montaje y ajuste.

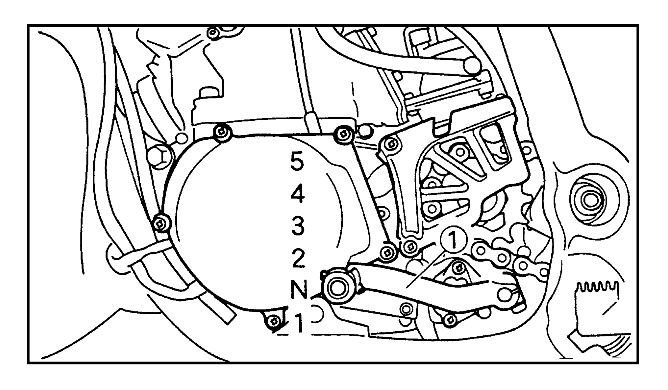
MANDOS



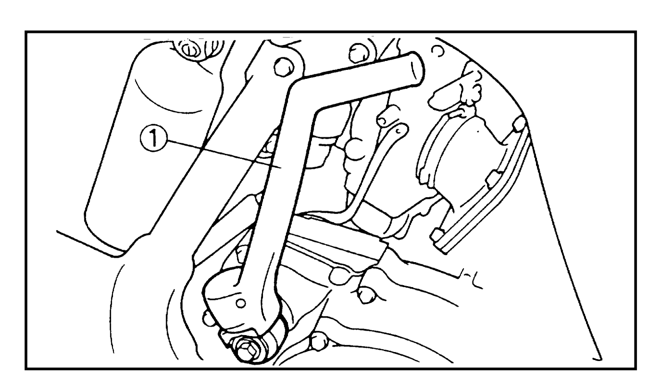
BOTÓN DE “PARO DEL MOTOR”
El botón de “PARO DEL MOTOR” ① está situado en la parte izquierda del manillar. Mantenga presionado el botón de “PARO DEL MOTOR” hasta que éste se pare.



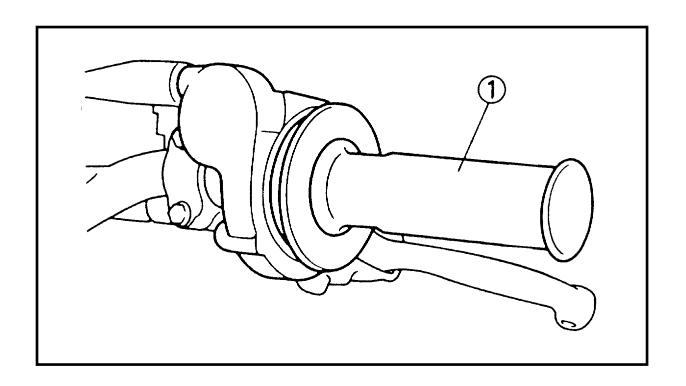
MANETA DEL EMBRAGUE
La maneta del embrague ① está situada en la parte izquierda del manillar; con ella se embraga y desembraga. Tirar de la maneta hacia el manillar para embragar y soltar la maneta para desembragar. La maneta debe accionarse rápidamente y soltarse lentamente.



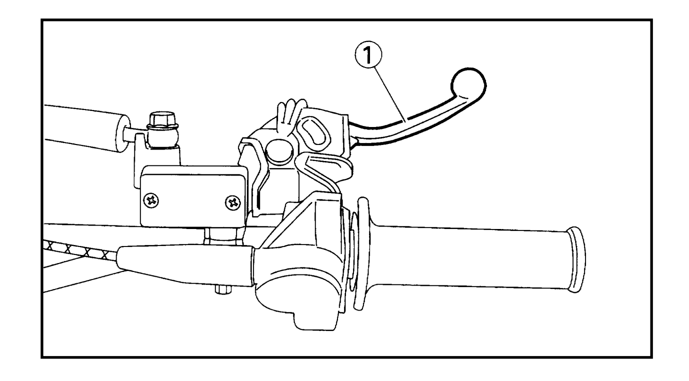
PEDAL DE CAMBIO
La relación de cambio de 5 velocidades (en la YZ250) y 6 velocidades (en la YZ85/YZ125) y toma constante están perfectamente escalonadas. Las velocidades pueden engranarse mediante la palanca de cambio ① situada en el lado izquierdo del motor.



PALANCA DE ARRANQUE
Girar la palanca de arranque ① para separarla del motor. Presionar ligeramente hacia abajo hasta notar que los piñones engranan, luego presionar suavemente pero con fuerza para arrancar el motor.
Este modelo tiene el arranque situado en el eje primario, por lo que se puede poner en marcha con una velocidad engranada. De todas formas colocar primero el punto muerto antes de arrancar el motor.

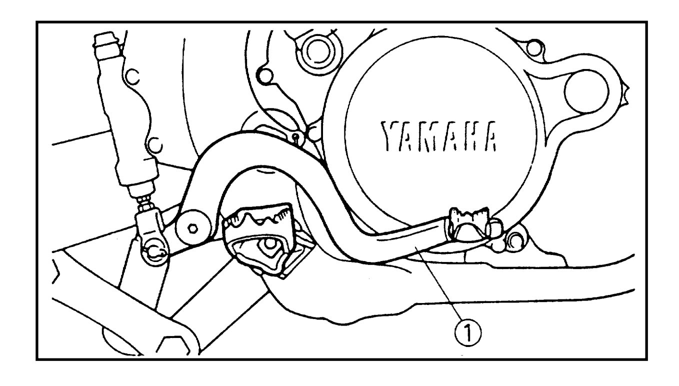


PUÑO ACELERADOR
El puño acelerador ① está situado en el lado derecho del manillar, sirve para acelerar o decelerar el motor. Para acelerar, girar el puño hacia usted; para decelerar, girar el puño hacia adelante.



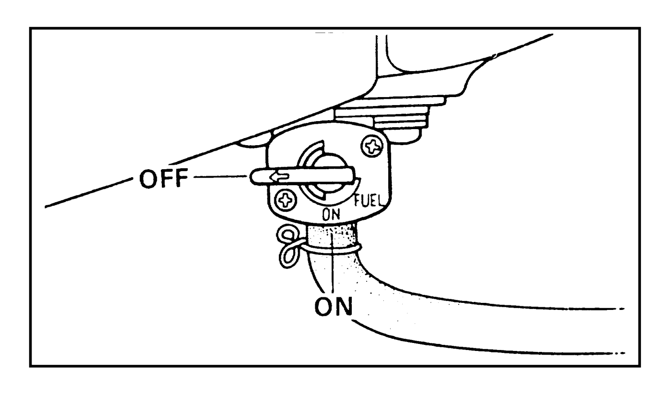
MANETA DEL FRENO DELANTERO

La maneta del freno delantero (1) está situada en el lado derecho del manillar. Al apretar la maneta hacia el manillar, se activa el freno delantero.



PEDAL DEL FRENO TRASERO

El pedal del freno trasero (1) está situado en el lado derecho de la motocicleta. Presionar hacia abajo para activar el freno trasero.

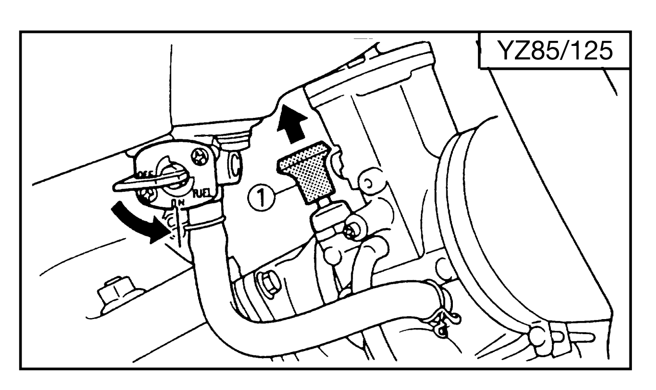


GRIFO DE GASOLINA

El grifo de gasolina suministra el combustible desde el depósito hasta el carburador a la vez que filtra la gasolina. El grifo de gasolina tiene dos posiciones:

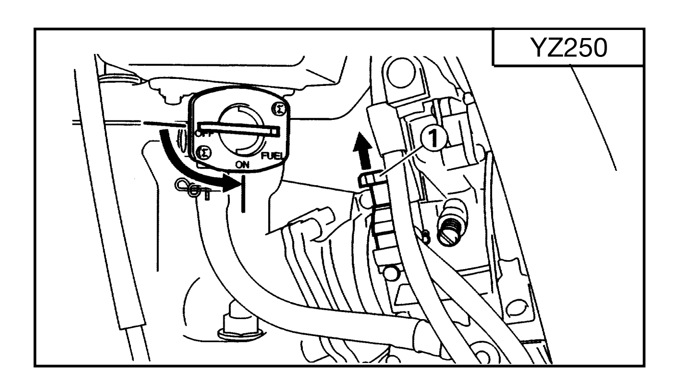
OFF: Con la palanca en esta posición, el combustible no fluye. Colocar la palanca en esta posición siempre que el motor no esté en marcha.

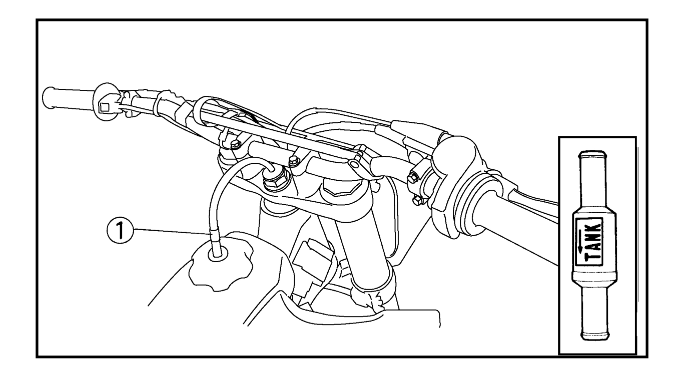
ON : Con la palanca en esta posición, el combustible fluye hacia el carburador. La conducción normal debe realizarse con la palanca en esta posición.



TIRADOR DEL ESTÁRTER (ESTRANGULADOR)

Cuando el motor está frío, el motor precisa una mezcla más rica de aire gasolina. Un circuito de estárter separado, controlado por el tirador (1), suministra esta mezcla. Estirar del tirador para abrir el circuito. Cuando el motor esté caliente, presionarlo para cerrar el circuito.



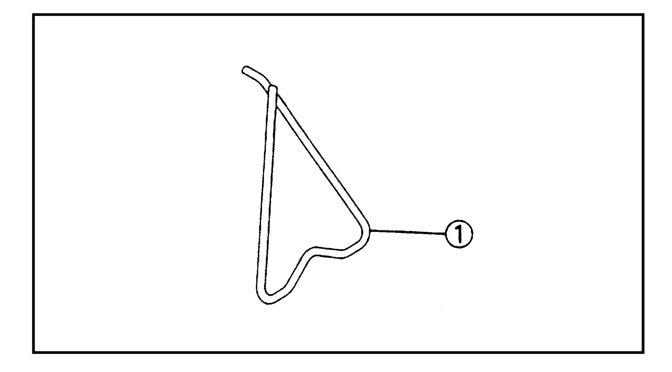


VÁLVULA RESPIRADERO

Esta válvula ① se encuentra en el tubo respiradero y evita que la gasolina salga del depósito.

ATENCIÓN:

Comprobar que, al instalarla, la válvula tenga la flecha hacia abajo y encarada hacia el depósito de combustible.

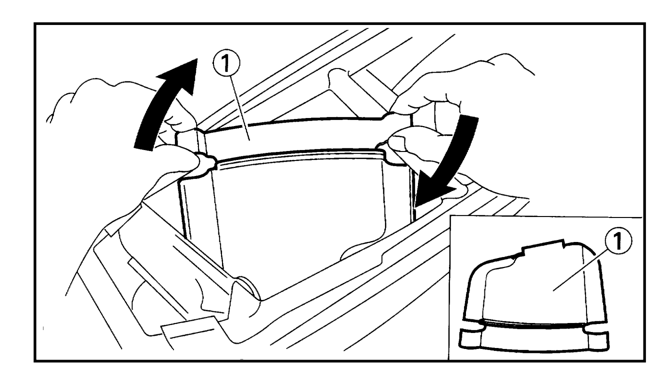


CABALLETE

El caballete ① solo se emplea para aguantar la motocicleta cuando se para o al transportarse.

⚠ ADVERTENCIA:

- **No forzar el caballete.**
- **Sacar el caballete antes de salir a rodar.**



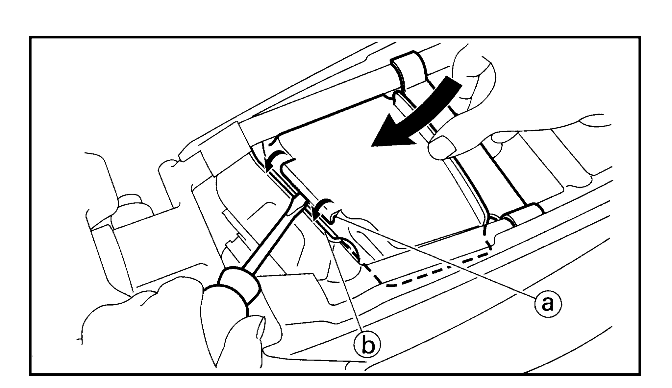
TAPA DE LA CAJA DEL FILTRO (SOLO YZ85)

Para prevenir la entrada de agua en el carburador mientras se circula bajo lluvia, colocar una tapa ① en la caja del filtro de aire.



- **Instalación de la tapa de la caja del filtro de aire.**

1. Colocar la tapa como se muestra, e instalarlo en los railes del subchasis mientras se gira la tapa de la caja del filtro del aire en la dirección que indican las flechas.
2. Mediante un destornillador convencional, levantar la parte delantera de la tapa. Entonces colocar la ranura ⓐ en el borde la caja del filtro de aire ⓑ.



GASOLINA Y ACEITE DE MEZCLA

Mezclar el aceite con la gasolina en el porcentaje indicado posteriormente. Emplear siempre gasolina en buen estado y de marca conocida, mezclarla con el aceite el mismo día de la carrera. No utilizar gasolina con aceite que lleve muchas horas mezclada.



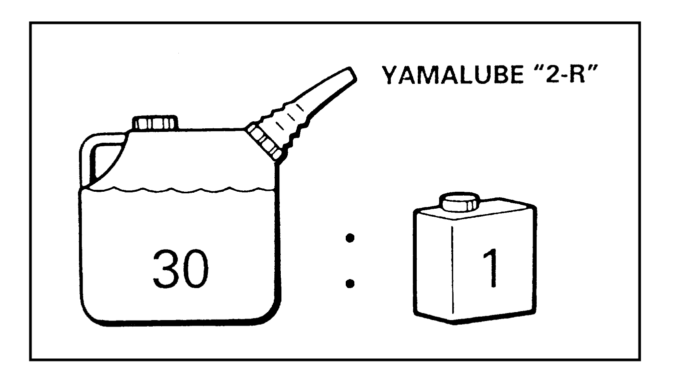
Gasolina recomendada:
Gasolina sin plomo con un octanaje igual o superior a 95.

NOTA:

Si detona o zumba, utilizar una marca de gasolina diferente o de superior octanaje.

ATENCIÓN:

Nunca mezclar dos tipos diferentes de aceite en el mismo depósito puesto que podrían hacerse grumos . Si desea cambiar el tipo de aceite, drenar el depósito de gasolina y la cuba del carburador antes de llenar con el nuevo.

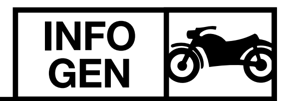




Capacidad del depósito de gasolina:
PARA LA YZ85
5.0 L (1.10 Imp gal, 1.32 US gal)
PARA LA YZ125/250
8.0L (1.76 Imp gal, 2.11 US gal)



Aceite de mezcla
Aceite recomendado:
Yamaluble “2-R”
(Aceite 2 Tiempos competición)
Relación de mezcla 30 : 1
Si por cualquier motivo debiera utilizar otro tipo, seleccionarlo del tipo equivalente



ARRANQUE Y RODAJE

ATENCIÓN:

Antes de arrancar el motor, realizar las operaciones de la lista de comprobaciones antes del funcionamiento.

ADVERTENCIA:

Nunca arrancar el motor o tenerlo en marcha en un lugar cerrado. Los gases del escape son venenosos; pueden causar la pérdida del conocimiento y la muerte en un corto espacio de tiempo. Hacer funcionar la motocicleta en una zona bien ventilada.

ARRANQUE DE UN MOTOR FRÍO

1. Poner el cambio en punto muerto.
2. Colocar el grifo de gasolina en posición “ON” y estirar totalmente el tirador del estárter (CHOKE).
3. Con el acelerador completamente cerrado, arrancar el motor presionando firmemente y con fuerza la palanca de arranque.
4. Dejar el motor ralentí o un poco más acelerado hasta que esté caliente; normalmente necesita de uno a dos minutos.
5. El motor está caliente cuando responde normalmente al acelerador con el tirador de estárter (CHOKE) cerrado.

ATENCIÓN:

No calentar el motor durante largos periodos de tiempo

ARRANQUE DE UN MOTOR CALIENTE

No usar el tirador del estárter (CHOKE). Abrir ligeramente el acelerador y arrancar el motor presionando la palanca de arranque firme y fuertemente.

ATENCIÓN:

Observar el proceso siguiente de rodaje antes de la primera puesta en marcha para obtener unas prestaciones óptimas y evitar dañar el motor.

PROCEDIMIENTOS DE RODAJE

1. Antes de arrancar el motor, llenar el depósito de combustible con gasolina mezclada con aceite en las condiciones que se indican.



Aceite de mezcla:
Yamalube “2-R”
Relación de mezcla:
15 : 1

2. Realizar las operaciones de revisión antes del funcionamiento.
3. Arrancar y calentar el motor. Comprobar el ralentí, los mandos y el botón de paro del motor.
4. Utilizar la motocicleta durante unos 5 a 8 minutos con las marchas más cortas y poca apertura del acelerador. Parar y comprobar la bujía; Deberá indicar una mezcla rica durante el rodaje.
5. Dejar que el motor se enfríe. Volver a poner en marcha el motor y conducir la motocicleta durante 5 minutos como se indica en el paso anterior. Luego cambiar brevemente a las marchas superiores y comprobar la respuesta con el acelerador a fondo. Parar y comprobar la bujía.
6. Después de volver a dejar que el motor se enfríe, volver a arrancar el motor durante cinco minutos más. Acelerar a fondo pero sin mantenerlo y utilizar las marchas más largas. Comprobar la bujía.
7. Dejar que el motor se enfríe, extraer la parte superior del motor y comprobar el pistón y el cilindro. Limpiar los restos que hubiera en el pistón con papel de lija con agua #600. Limpiar cuidadosamente todos los componentes y volver a montar.
8. Extraer la mezcla de aceite y gasolina del rodaje y rellenar el depósito con la mezcla indicada.
9. Arrancar el motor y comprobar el funcionamiento de la motocicleta en toda su gama. Parar y comprobar la bujía. Volver a arrancar la motocicleta y rodar durante 10 ó 15 minutos más. Ahora estará lista para competir.

ATENCIÓN:

- **Después del rodaje o antes de cada carrera, se debe comprobar totalmente la motocicleta para evitar que se aflojen soportes y fijaciones, seguir las instrucciones de los "PUNTOS DE CONTROL DE APRIETE".**
  Apretar todos los soportes y fijaciones según se precise.
- **Cuando alguna de las siguientes piezas deban reemplazarse, debe realizarse el rodaje.**
  CILINDRO Y CIGÜEÑAL:
  Es necesaria una hora de rodaje.
  PISTÓN, ARO Y PIÑONES:
  Estas piezas precisan 30 minutos de rodaje como máximo a medio gas.
  Observar cuidadosamente el estado del motor durante el funcionamiento.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

LIMPIEZA

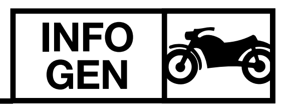
La limpieza frecuente de su motocicleta realzará su apariencia y alargará la vida de muchos componentes.

1. Antes de limpiar la motocicleta, taponar la salida del silenciador para evitar que entre agua. Una bolsa de plástico con una goma elástica puede ser suficiente.
2. Si el motor está excesivamente grasiento, aplicar un desengrasante con un pincel. No aplicar el desengrasante a la cadena, radios o ejes de ruedas.
3. Limpiar la suciedad y el desengrasante con una manguera de jardín, y emplear la presión mínima para esta labor.

ATENCIÓN:

La excesiva presión de agua puede provocar filtraciones y contaminación en los cojinetes de la rueda, horquilla y retenes de la transmisión. Muchas y caras reparaciones han sido provocadas por la presión excesiva de los detergentes procedentes de los lavaderos de automóviles.

4. Después que la mayoría de la suciedad se ha limpiado, lavar todas las superficies con agua caliente y un detergente suave. Utilizar un cepillo viejo de dientes para los lugares de difícil acceso.
5. Enjuagar la motocicleta rápidamente con agua limpia y secar las superficies con un trapo o toalla.
6. Inmediatamente después de lavar, sacar el exceso de agua de la cadena con una toalla de papel y engrasarla para evitar el óxido.
7. Limpiar el asiento con un producto para tapicerías para mantenerla lustrosa y flexible.
8. La cera para automóviles puede aplicarse a las superficies pintadas o cromadas. Evitar mezclar ceras y limpiadores porque pueden contener abrasivos.
9. Después de realizar lo mencionado, arrancar el motor y dejarlo al ralentí durante unos minutos.



ALMACENAMIENTO

Si su motocicleta debe permanecer almacenada durante 60 días o más, deben tomarse algunas medidas preventivas para evitar el deterioro.. Después de limpiarla cuidadosamente, prepararla para el almacenamiento de la siguiente forma:

1. Vaciar el depósito de gasolina, los conductos y la cubeta del carburador.
2. Sacar la bujía y verter una cucharada sopera de aceite de motor SAE 10W-30 en el agujero de la bujía y colocarla otra vez. Con el botón de paro del motor pulsado, accionar la palanca de arranque varias veces para cubrir las paredes del cilindro con el aceite.
3. Sacar la cadena de transmisión secundaria, limpiarla cuidadosamente con disolvente y engrasarla. Volver a colocar la cadena o guardarla en una bolsa de plástico atada al chasis.
4. Lubricar todos los cables de los mandos.
5. Colocar un caballete debajo del bastidor para que las ruedas queden suspendidas.
6. Colocar una bolsa de plástico en el tubo de salida del escape para evitar la humedad.
7. Si la motocicleta se guarda en una zona con alto grado de humedad o salinidad, cubrir las superficies metálicas con una ligera capa de aceite. No aplicar aceite a las superficies de goma o a la funda del asiento.

NOTA:

Realizar todas las reparaciones necesarias antes de almacenar la motocicleta.

ESPECIFICACIONES – ESPECIFICACIONES GENERALES

	YZ85LW (W)	YZ125(W)/W1	YZ250(W)/W1
Nombre del modelo:	YZ85LW(EUROPE)	YZ125(EUROPE,ZA)	YZ250(EUROPE,ZA)
Código del modelo:	5SHG (EUROPE)	1C3A (EUROPE)	1P8A (EUROPE)
Dimensiones:			
Longitud total	1,903 mm	2,139 mm	2,184 mm
Anchura total	758 mm	827 mm	827 mm
Altura total	1,205 mm	1,318 mm	1,309 mm
Altura del sillín	904 mm	998 mm	997 mm
Distancia entre ejes	1,286 mm	1,443 mm	1,481 mm
Distancia mínima al suelo	393 mm	389 mm	385 mm
Peso en seco:			
Sin aceite ni combustible	69.0 kg	86.0 kg	96.0 kg
Motor:			
Tipo de motor	2 Tiempos refrigerado por agua, gasolina	←	←
Disposición del cilindro	1 cilindro inclinado hacia adelante	←	←
Cubicaje	84.7 cm^3	124 cm^3	249 cc
Diámetro x carrera	47.5 x 47.8 mm	54 x 54.5 mm	66.4 x 72 mm
Relación de compresión	8.2 : 1	8.6 ~ 10.7 : 1	8.9 ~ 10.6 : 1
Sistema de arranque	A pedal	←	←
Sistema de lubricación:	Mezcla (30 :1) (Yamalube 2-R)	←	←
Tipo de aceite o grado:			
Aceite del cárter	Yamalube 4 (10W-30) o SAE 10W-30 aceite de motor SE		
Cambio periódico	0.50 L	0.66 L	0.75 L
Cantidad total	0.55 L	0.70 L	0.80 L
Capacidad del refrigerante (incluídas todas las canalizaciones)	0.54 L	0.90 L	1.20 L
Filtro de aire:	Elemento húmedo.	←	←
Combustible:			
Tipo	Solo gasolina sin plomo con un octanaje de 95 o superior.		
Capacidad del depósito	5 L	8 L	8 L
Carburador:			
Tipo / Fabricante	PWK28/KEIHIN	TMXχ38SS/MIKUNI	PWK38S/KEIHIN
Bujía:			
Tipo / Fabricante	BR10EG/NGK	BR9EVX/NGK	BR8EG/NGK
Distancia entre electrodos	0.5 ~ 0.6 mm	0.6 ~ 0.7 mm	0.5 ~ 0.6 mm
Tipo de embrague:	Multidisco en baño de aceite	←	←



	YZ85LW(V)	YZ125/T1(V)	YZ250/T1(V)
Transmisión:			
Sistema de reducción primario	Engranaje	←	←
Relación de reducción primario	65/18 (3.611)	64/19 (3.6928)	63/21 (3.000)
Sistema de reducción secundario	Cadena	←	←
Relación de reducción secundario	52/14 (3.714)	48/13 (3.769)	50/14 (3.571)
Tipo de transmisión	6 veloc. en toma constante	6 veloc. en toma constante	5 veloc. en toma constante
Funcionamiento	Con el pie izquierdo	←	←
Relación de transmisión	1ª 27/11 (2.455)	31/13 (2.385)	27/14 (1.929)
	2ª 32/17 (1.882)	29/15 (1.933)	23/15 (1.533)
	3ª 26/17 (1.529)	27/17 (1.588)	23/18 (1.278)
	4ª 22/17 (1.294)	23/17 (1.353)	24/22 (1.091)
	5ª 26/23 (1.130)	24/20 (1.200)	20/21 (0.952)
	6ª 25/25 (1.000)	23/21 (1.095)	
Chasis:			
Tipo de chasis	Semi doble cuna	←	←
Ángulo de avance	26.9°	25.6°	27.1°
Caída	105.5 mm	107 mm	118 mm
Neumáticos:			
Tipo	Con cámara	←	←
Medidas (Delantero)	70/100-19 42M	80/100-21 51M	←
Medidas (Trasero)	90/100-16 52M	100/90-19 57M	110/90-19 62M
Presión de los neumáticos (delantero y trasero):	100 kPa (1.0 kg/cm^2, 15 psi)	←	←
Frenos:			
Tipo de freno delantero	Monodisco	←	←
Accionamiento	Mano derecha	←	←
Tipo de freno trasero	Monodisco	←	←
Accionamiento	Pie derecho	←	←
Suspensión:			
Suspensión delantera	Horquilla telescópica	←	←
Suspensión trasera	Basculante (Con bieletas tipo monocross)	←	←
Amortiguadores:			
Amortiguador delantero	Muelle / Hidráulico	←	←
Amortiguador trasero	Muelle / Hidráulico, gas	←	←
Recorrido de las ruedas:			
Recorrido rueda delantera	275 mm	300 mm	←
Recorrido rueda trasera	287 mm	315 mm	←
Eléctrico:			
Sistema de encendido	Volante magnético CDI	←	←

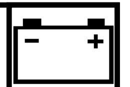
REVISIONES Y AJUSTES PERIÓDICOS
INTERVALOS DE MANTENIMIENTO

El siguiente cuadro pretende ser una guía general para el mantenimiento y la lubricación. Tener en cuenta que factores como el tiempo, terreno, localización geográfica y usos individuales podrían alterar los intervalos de mantenimiento y lubricación requeridos. Si tuviera alguna duda sobre cuales son los intervalos a seguir para mantener y lubricar su motocicleta, consultar a su concesionario Yamaha.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO/INTERVALOS DE LUBRICACIÓN

Elemento	Después del rodaje	Cada carrera	Cada 3 carreras	Cada 5 carreras	Según se precise	Observaciones
PISTÓN Inspeccionar y limpiar Cambiar	 ● 	 ● 		 ●	 ●	Comprobar si hay roturas. Limpiar la carbonilla
ARO DEL PISTÓN Inspeccionar Cambiar	 ● 	 ● 	 ●		 ●	Comprobar la distancia entre extremos
BULÓN DEL PISTÓN Y COJINETE Inspeccionar Cambiar		 ● 			 ●	
CULATA Comprobar y limpiar Reapretar	 ● ●	 ● ●				Limpiar la carbonilla. Comprobar la junta
CILINDRO Comprobar y limpiar Cambiar	 ● 	 ● 			 ●	Comprobar si está rayado. Comprobar el desgaste.
YPVS (Solo YZ125/YZ250) Comprobar y limpiar	 ●	 ●				
EMBRAGUE Comprobar y ajustar Cambiar	 ● 	 ● 			 ●	Comprobar el alojamiento, discos de ficción discos de embrague y muelles.
TRANSMISIÓN Cambiar el aceite Comprobar Cambiar el cojinete	 ● 			 ● 	 ● ●	Yamalube 4 (10W-30) o Aceite de motor SAE10W30
HORQUILLAS, BARRAS Y GUIAS DE CAMBIO Comprobar					 ●	Comprobar el desgaste
TUERCA DEL ROTOR Reapretar	 ●			 ●		
SILENCIADOR Comprobar/Reapretar Limpiar	 ● 	 ● 		 ●		
PEDAL DE ARRANQUE Inspeccionar y limpar				 ●	 ●	
CARBURADOR Inspeccionar, ajustar y limpiar	 ●	 ●				
BUJIA Inspeccionar y limpiar Cambiar	 ● 	 ● 			 ●	
CADENA DE TRANSMISIÓN Lubricar, juego, alineación Cambiar	 ● 	 ● 			 ●	Usar grasa para cadenas Juego de la cadena: 48~58 mm. (YZ125/250) 35~45 mm. (YZ85)

Elemento	Después del rodaje	Cada carrera	Cada 3 carreras	Cada 5 carreras	Según se precise	Observaciones
SISTEMA DE REFRIGERACIÓN						
Comprobar el nivel y fugas	●	●				
Comprobar el funcionamiento del tapón					●	
Cambiar el líquido refrigerante					●	Cada dos años
Comprobar los tubos		●				
TUERCAS Y TORNILLOS EXT.						Ver "ARRANQUE Y RODAJE" del CAP. 1.
Reapretar	●	●				
FILTRO DEL AIRE						Utilizar aceite para filtros de espuma
Limpiar y engrasar	●	●				
Cambiar					●	
CHASIS						
Limpiar e inspeccionar	●	●				
DEPÓSITO GASOLINA, GRIFO						
Limpiar e inspeccionar	●		●			
FRENOS						
Ajustar pos. maneta y altura pedal	●	●				
Lubricar el punto pivotante	●	●				
Comprobar la superficie del disco	●	●				
Comprobar nivel líquido y fugas	●	●				
Reapretar los tornillos del disco, pinza, bomba, uniones.	●	●				
Cambiar las pastillas					●	
Cambiar el líquido de freno					●	Cada año
SUSPENSIÓN DELANTERA						YZ125/250. Aceite para suspensión "S1" YZ85LW. Aceite para suspensión "01"
Inspeccionar y ajustar	●	●				
Cambiar el aceite	●			●		
Cambiar el retén					●	
RETÉN ACEITE Y GUARDAPOLVO						
Limpiar y engrasar	●	●				Grasa a base de litio
AMORTIGUADOR TRASERO						
Inspeccionar y ajustar	●	●				
Lubricar			●		Después de correr con lluvia ●	Grasa a base de disulfuro de molybdeno
Reapretar	●	●				
PROTECTOR CADENA Y RODILLOS						
Inspeccionar	●	●			Solo YZ85 ●	
BASCULANTE						Grasa a base de disulfuro de molybdeno
Inspeccionar,reapretar y lubricar	●	●				
BIELETAS Y REENVÍOS						Grasa a base de disulfuro de molybdeno
Inspeccionar,lubricar y reapretar	●	●				
DIRECCIÓN						
Comprobar juego libre y reapretar	●	●				
Limpiar y engrasar				●		
Cambiar el cojinete					●	Grasa a base de litio
NEUMÁTICOS, RUEDAS						
Comprobar la presión de aire y el centrado, desgaste del neumático y apriete de los radios	●	●				
Reapretar los tornillos corona	●	●				
Comprobar los cojinetes			●			
Cambiar los cojinetes					●	
Engrasar			●			Grasa a base de litio
CABLE ACELERADOR						Lubricante Yamaha para cables o aceite motor SAE 10W 30
Comp.situación cable y conexión	●	●				
Engrasar	●	●				



COMPONENTES ELÉCTRICOS Y DIAGRAMA ELÉCTRICO

YZ85LW(W)

① Botón “PARO MOTOR”
② Bobina de encendido
③ Unidad CDI
④ Volante magnético CDI
⑤ Bujía

CÓDIGO DE COLORES

B. ....NEGRO
O. ....NARANJA
R. ....ROJO
B/R ....NEGRO/ROJO
B/W. ....NEGRO / BLANCO
G/L. ....VERDE/AZUL
G/W. ....VERDE/BLANCO
W/L. ....BLANCO/AZUL
W/R. ....BLANCO/ROJO

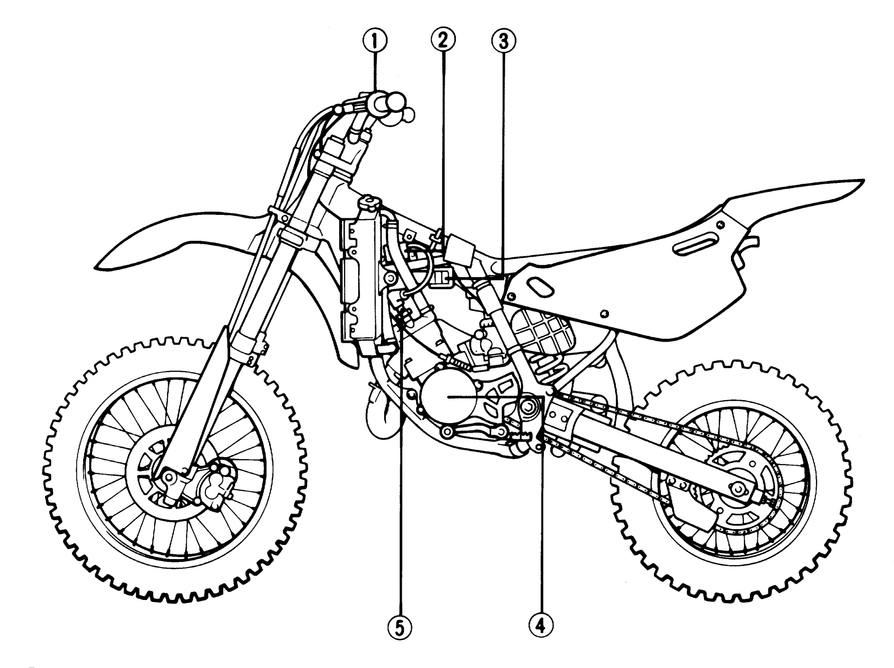
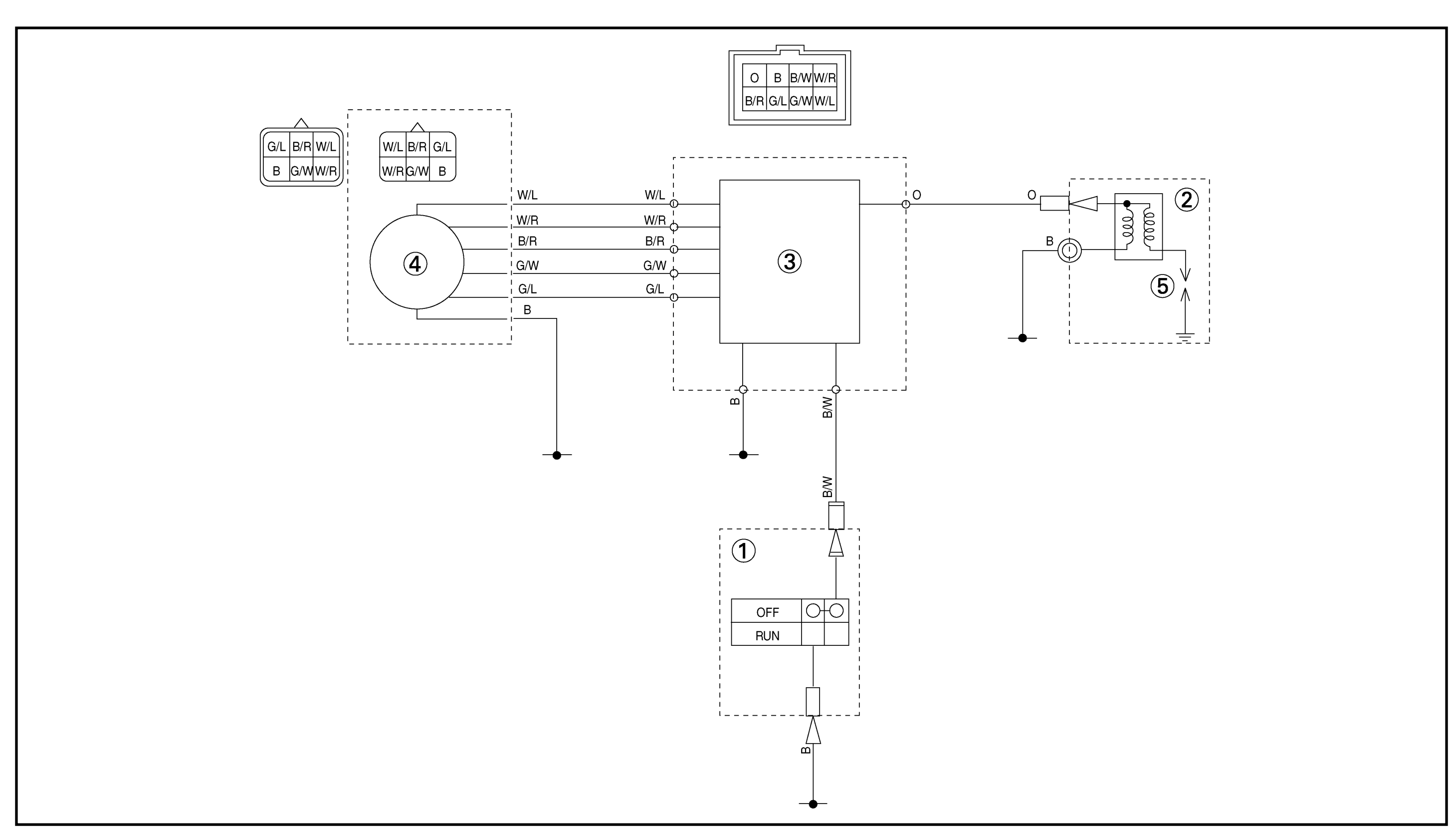


DIAGRAMA ELÉCTRICO



COMPONENTES ELÉCTRICOS Y DIAGRAMA ELÉCTRICO

YZ125 (W)/W1 '07

① Botón “PARO MOTOR”
② Unidad CDI
③ Bobina de encendido
④ Volante magnético CDI
⑤ Bujía

CÓDIGO DE COLORES

B. ....NEGRO
O. ....NARANJA
Y. ....AMARILLO
B/R ....NEGRO/ROJO
B/W. ....NEGRO / BLANCO
G/L. ....VERDE/AZUL
G/W. ....VERDE/BLANCO
W/L. ....BLANCO/AZUL
W/R. ....BLANCO/ROJO

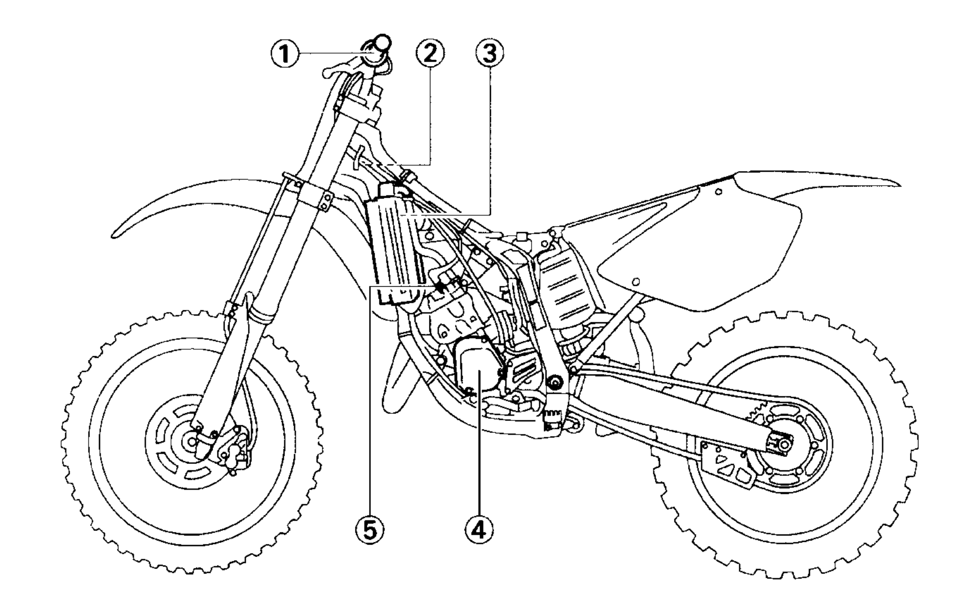
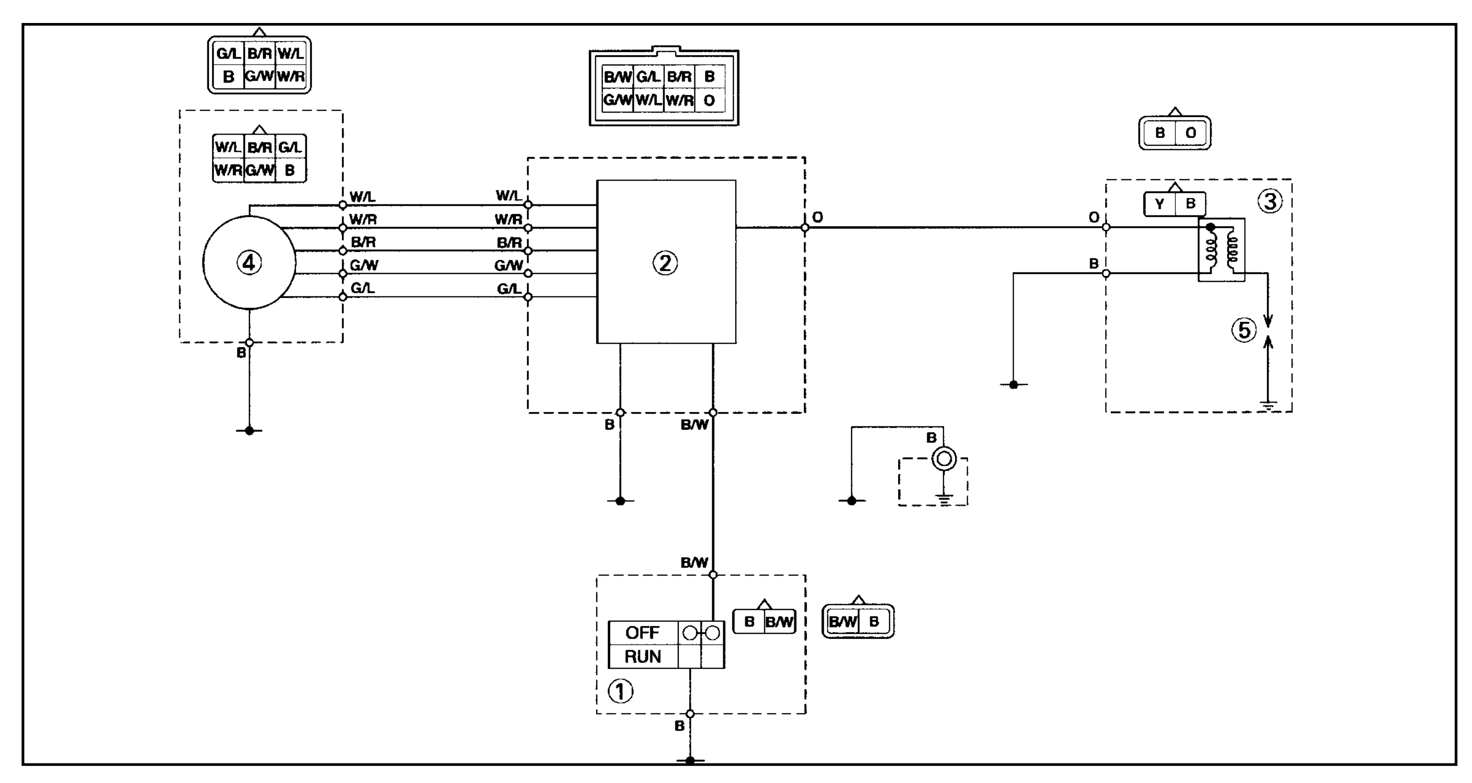
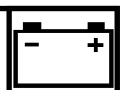


DIAGRAMA ELÉCTRICO





COMPONENTES ELÉCTRICOS Y DIAGRAMA ELÉCTRICO

YZ250 (W)/W1 '07

1. Unidad CDI
2. Botón de “PARO MOTOR"
3. Bobina de encendido
4. TPS (Sensor de posición del acelerador)
5. Válvula selenoide
6. Interruptor de punto muerto (Neutral)
7. Volante magnético CDI
8. Bujía

CÓDIGO DE COLORES

B. ....NEGRO
O. ....NARANJA
R. ....ROJO
B/R ....NEGRO/ROJO
B/W. ....NEGRO / BLANCO
G/L. ....VERDE/AZUL
SB.................AZUL CIELO
G/W. ....VERDE/BLANCO
W/L. ....BLANCO/AZUL
W/R. ....BLANCO/ROJO
L ....AZUL
Y ....AMARILLO
B/L.................NEGRO/AZUL

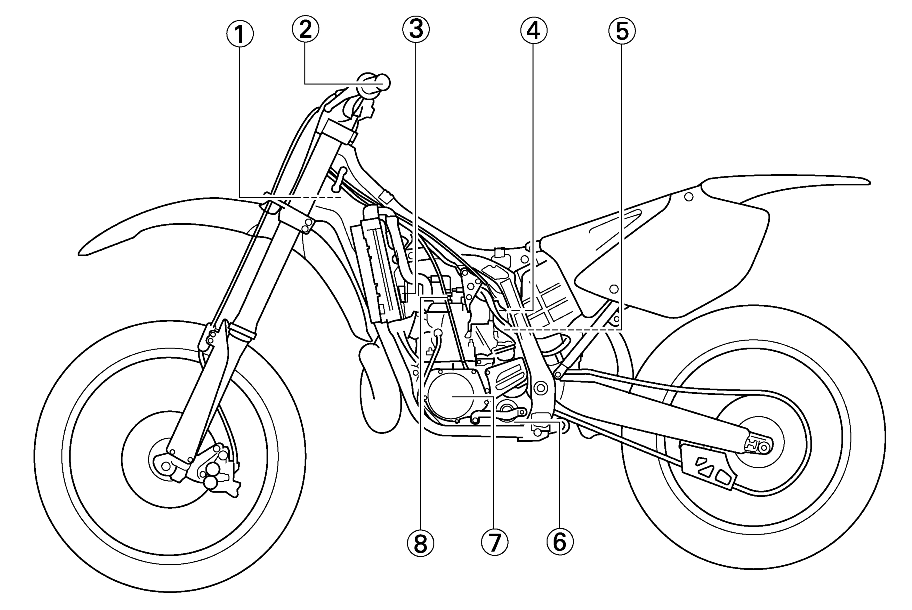
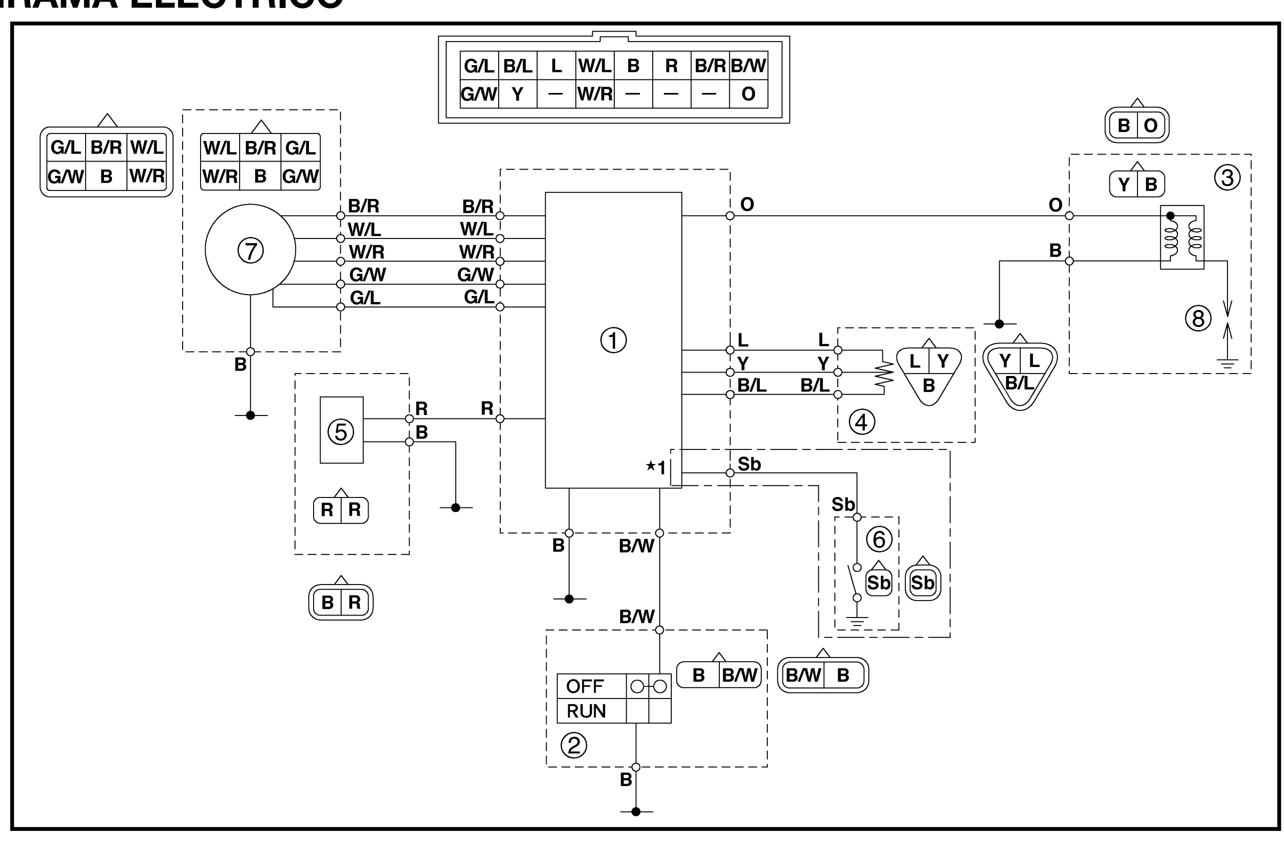


DIAGRAMA ELÉCTRICO





YAMAHA MOTOR ESPAÑA, S.A.
Aiguaders, 10-16 • Pol. Ind. Riera de Caldes
08184 Palau-Solità i Plegamans • Barcelona • Spain

IMPRESO EN ESPAÑA
OPTEL, S.L.
08.06(W)